

Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts an Dritte sind ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers verboten. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

WI-108/09/5000

qualite@wizenmann.fr		Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 Inspection certificate		10837728 Pos. 70	
Auftraggeber: Customer		Witzenmann France S.A.R.L. 4 allée des Rousselets 77404 Lagny s/Marne cedex Frankreich			
Bestell-Nr. und -datum: No. and date of order		61 359 vom 06.04.2010			
Auftrag-Nr.: Our order no.		10837728 Pos. 70		Material-Nr. 378244	
Prüfgegenstand: Test piece		Ringwellschlauch Typ RS 341S00 (1.4404)			
Stückzahl Number of pieces		DN: Diam.nom.	16	Länge: Length	2340 m
Betriebsbedingungen: Working conditions					
Abnahmebedingungen: gem. PA 12-018 Acceptance standards					
Durchgeführte Prüfungen Tests carried out					
	Prüfung auf Test for	bar	Überdruck above atmosp.	Prüfmedium Test medium	Bemerkungen Remarks
1.	Druckfestigkeit Pressure resistance		innen internal		
2.	Dichtheit Tightness	0,45	innen internal	Formiergas	Leckrate $\leq 1 \times 10^{-5}$ mbar x l x s ⁻¹
3.	Besichtigung und Ausmessung Inspection of surface and dimensions				
Prüfbefund: Die gestellten Anforderungen sind erfüllt Result of tests: Specified requirements are satisfied					
Anlagen: Enclosures		1 - Schlauch			
Pforzheim, den		13.04.2010	qs-id-ms/vf-oc	WITZENMANN GMBH	
		Beauftragter des Auftraggebers Representative of customer		Abnahmebeauftragter Inspector	
				 	
		WITZENMANN		Erstellt: OMI 16946 OMI 16947	

469491

*ATI Allegheny
LudlumAnlage 1 zu Zeugnis
Nr. 10637728/30WITZENMANN GMBH
POSTFACH 12 80
75112 PFORZHEIMIn der Fleute 17
D-42887 Ramscheld
Telefon (02191) 9515-300
Telefax (02191) 9515-301
Postfach 110103, 42881 Ramscheld

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS - WORKS CERTIFICATE - CERTIFICAT MATIERE

nach - according to - suivant:

DIN EN 10204 / 3.1

Certifikat No.: 72.340

Ihre Bestellung Nr.: Your order n°: Votre commande n°:		5500004947		Unsere Auftrags-Nr.: Work order n°: N° de séquence:		W93649									
L: Lösungsgeglüht Solution treated Hypertrémpé		G: Geglüht Annealed Recuit		K: Kaltverfestigt Work hardened Ecoré		T: Vergütet Hardened tempered Trémpé									
Stahlsorte und Prüfbedingungen: Quality and specifications: Nuance et spécifications:		BV 601-001 AD2000 - W2		Oberfläche: 2R Finish: Surface:		Zustand: L Temper: Etat:									
1.4404 Mat: 377048/10		Aisi 316L;		Ra: Min 0,20 Rmax: Min Rz: Min		Max 0,40 1st µm: 0,35 Max 3,00 1st µm: 2,48 Max 1st µm:									
Pos.: Item: Poste:		Abmessung: Size: Dimensions:		Menge: Quantity: Quantité:		Chargen-Nr.: Heat n°: N° coulée:									
1				3.540,00 kg		830395									
Dicke Thickness Epaisseur		Breite Width Largeur				09-9385									
0,1800mm		63,80		mm											
ANALYSE - ANALYSIS - ANALYSE CHIMIQUE															
	C	Mn	P	S	Si	Cr	Ni	Mo	Ti	N	Al	V	W	Ta	Cu
Min						16,50	10,00	2,00							
Max	0,30	2,00	0,045	0,0150	1,00	18,50	13,00	2,50		0,110					
1st	0,020	1,79	0,030	0,0003	0,003	16,70	10,20	2,08		0,060					
	Co	Cb	Ti/Cb	Ta/Cb	Se	Ba	Fe	O2	H2	B	Cd	Pb	Sn	Zn	
Min															
Max															
1st															
Erschmelzungsart, Steel Process, Mode								AOD							
Mechanische Werte - Mechanical Values - Caractéristiques Mécaniques															
	Rm N/mm²		Rp 0,2% N/mm²		Rp 1,0% N/mm²		A50 %								
	L Min:	T Min:	L Min:	T Min:	L Min:	T Min:	L Min:	T Min:	L	T					
	L Max:	T Max:	L Max:	T Max:	L Max:	T Max:	L Max:	T Max:							
1	L														
2	L														
1	T	670,00		309,00		325,00		74,00							
2	T	655,00		296,00		316,00		74,00							
Inclusion DIN 50602:															
	SS	OA	OS	OG											
	0.0	3.3	0.0	0.0											
Härte, Hardness, Dureté: VHN - 160															
Korngröße, Grain size, Grosseur de grain ASTM E 112: 8,00															
Min: Max: 215															
Min: 8,00															
IK- Beständigkeit / ICC Resistance / Corrosion Intergranulaire: EN ISO 3651-2 - pass -															
Verwechslungsprüfung + Maßkontrolle / Material confusion + size check / Contrôle anti-mélange effectif + o.B.															
dimension: Werks-Sachverständiger, Worksinspector, Contrôle Qualité															
Unterschrift: S. L. - Ludlum															
Stempel: (Circular stamp with text)															
Allegheny Ludlum															
1: Anfang, Front, Début		L: Längs, Longitudinal, Long		Datum:		03.03.2010									
2: Ende, End, Fin		T: Quer, Transverse, Travers													
Unser Material stimmt mit den Beschränkungen der VDA 232-101 überein, Our material is in conformance with the substance limitations of VDA 232-101, La matière correspond aux restrictions de VDA 232-101															

Niederlassung der Allegheny Ludlum GmbH Sitz der Gesellschaft: Heusenstamm Amtsgericht Offenbach HRB 10695
Geschäftsführer: Jürgen Gross01.11.16 16:46
01.11.16 16:47